

铜锣

铜锣指一种主要用于茶会（茶之汤）的小型金属锣。铜锣由一种称为“砂张”的合金制成，这种合金由铜、锡、铅和银按精确比例混合制成。砂张金属含量的平衡是铜锣发出独特共鸣的关键，而不同铜锣的大小和厚度决定了其音调和音色。

各种金属制成的锣由亚洲大陆传入日本，这些锣有可能起源于南方的爪哇岛和苏门答腊岛的打击乐器。最初，锣用于佛寺的仪式，以及在军事演习和船只出发等场合用于传递信号。15至16世纪，茶会逐渐发展为一种社交活动和美学实践，茶会组织者使用锣声示意与会者进入茶室。锣低沉而悠长的回响为茶会奠定了宁静冥思的基调。直到今天，铜锣依然是现代各茶道流派不可或缺的元素。

铜锣采用失蜡浇铸法铸造。首先，使用黏土和砵糠混合物制作锣的基础模型。模型烧制过程中，砵糠被烧为灰烬，留下一些小孔，可让气体在铸造过程中排出。然后，在尚未冷却的模型上覆盖多层真土（黏土和沙的混合物），工匠可以使用木制模板将其塑造、打磨成目标成品的形状。真土干燥后，工匠可以继续进行雕刻或打磨，为其增加纹理和装饰，但是这个步骤会影响成品的音色。基础模型以及真土铸模层共同组成了铸模的底部。将一层蜡压入经过雕刻的凹陷部分，然后用黏土和砵糠制作铸模的顶部，这样，铸模的上下两部分便制作完成了。整个铸模结构经过加热，蜡层受热流出，形成锣形状的

コメントの追加 [u1]: 【要確認】
「作戦」は「演習」として訳されていますが、大丈夫でしょうか。ご確認をお願いいたします。

コメントの追加 [VT2R1]: 英語は「military maneuvers」となっているため問題ないかと存じます。

空壳。此时再向其中倒入熔融砂张合金。

冷却约一小时后，工匠小心地去除模具，浇铸完成的锣便显露出来。之后，工匠对锣进行抛光，有时还会进行锤揲，完成收尾工作。制作完成的铜锣会被悬挂在木制框架中。

1955年，铜锣的铸造工艺被指定为重要非物质文化遗产。同年，石川本地工匠初代鱼住为乐（1886–1964）因其制作铸造铜锣的技艺被指定为重要非物质文化遗产保持者。2002年，鱼住为乐的孙子三代鱼住为乐（1937–）也被指定为铜锣铸造工艺的保持者。石川县立美术馆的藏品包括鱼住家族制作的铜锣及其他金属制品。

コメントの追加 [u3]: 【要確認】
012-023 同様

コメントの追加 [VT4R3]: 上記同様